

HistoCore Water Bath M

Водяна баня



Інструкція з використання
Українська

№ для замовлення: 14 0607 81140 – Редакція С

Завжди зберігайте поруч із приладом.
Уважно прочитайте перед експлуатацією приладу.

CE

Наведені в даній інструкції з використання інформація, числові дані, вказівки й оцінки відображають сучасний рівень науки та техніки, вивчений нами в рамках детальних досліджень у цій сфері.

Ми не беремо на себе зобов'язання регулярно та постійно оновлювати дану інструкцію з використання згідно з новими технічними розробками та надавати нашим клієнтам додаткові копії, оновлення тощо цього посібника.

Наша відповідальність за невірні відомості, креслення, технічні ілюстрації тощо, що містяться в цій інструкції з використання виключається в рамках дозволеного згідно з чинними національними законами. Зокрема, ми не несемо відповідальності за фінансові й інші непрямі збитки, спричинені у зв'язку з положеннями або іншою інформацією в даній інструкції з використання або які мають відношення до їх відповідності.

Положення, креслення, ілюстрації та інша інформація як змістовного, так і технічного характеру, у цьому посібнику не розглядаються як гарантовані характеристики нашої продукції.

Основоположними є тільки договірні умови між нами та нашими клієнтами.

Компанія Leica зберігає за собою право на внесення змін до технічних характеристик, а також виробничих процесів без попереднього сповіщення. Тільки таким чином можна реалізувати безперервний процес технічних і виробничо-технічних покращень нашої продукції.

Цей документ захищений законами про авторські права. Усі авторські права на цю документацію належать компанії Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Будь-яке копіювання тексту та ілюстрацій (зокрема часткове) шляхом друкування, фотокопіювання, мікрофільмування, використання вебкамери або іншими способами, включно з електронними системами та медіа, допускається лише за наявності явного попереднього письмового дозволу компанії Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Серійний номер і рік виготовлення виробу наведені на паспортній табличці ззаду на його панелі.



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
69226 Nussloch
Germany (Німеччина)
Тел.: +49 - (0) 6224 - 143 0
Факс: +49 - (0) 6224 - 143 268
Вебсайт: www.LeicaBiosystems.com

Збірку виконала компанія Leica Microsystems Ltd. Shanghai

Зміст

1.	Важлива інформація	5
1.1	Угода щодо найменування	5
1.2	Символи та їх значення	5
1.3	Тип приладу	8
1.4	Цільове призначення	9
1.5	Кваліфікація персоналу	9
2.	Безпека.....	10
2.1	Примітки щодо техніки безпеки.....	10
2.2	Застереження.....	11
2.2.1	Маркування на самому приладі.....	11
2.2.2	Транспортування та встановлення	11
2.2.3	Експлуатація приладу	12
3.	Компоненти та специфікації приладу.....	14
3.1	Огляд.....	14
3.1.1	Компоненти приладу	14
3.1.2	Вид ззаду	14
3.2	Основні функції.....	15
3.3	Технічні характеристики	15
4.	Налаштування приладу.....	17
4.1	Вимоги до місця встановлення.....	17
4.2	Стандартний комплект постачання (пакувальний список)	17
4.3	Розпакування приладу.....	18
4.4	Налаштування приладу.....	19
4.5	Вмикання/вимикання приладу	22
4.6	Переміщення приладу.....	23
5.	Робота з приладом.....	24
5.1	Панель керування приладу	24
5.2	Налаштування температури.....	25
5.3	Вмикання/вимикання сушарки зрізів	26
6.	Чищення та технічне обслуговування	27
6.1	Чищення приладу	27
6.2	Заміна запобіжників	27
7.	Пошук та усунення несправностей.....	28
8.	Інформація для замовлення.....	29
A1.	Підтвердження виконаної санітарної обробки	30
A2.	Гарантія та сервісне обслуговування	31

1. Важлива інформація

1.1 Угода щодо найменування



Примітка

- Повна назва приладу – HistoCore Water Bath M. У цій інструкції з використання надалі він називатиметься просто «водяна баня», щоб забезпечити читабельність тексту.

1.2 Символи та їх значення

Символ



Назва символу:

Небезпека

Опис:

Вказує на безпосередню небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.

Символ



Назва символу:

Застереження

Опис:

Якщо не уникнути небезпеки, це може призвести до смерті або серйозної травми.

Символ



Назва символу:

Обережно

Опис:

Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозної травми.

Символ



Назва символу:

Примітка

Опис:

Вказує на інформацію, яка є важливою, але не пов'язана з ризиком.

Символ

→ Мал. 7-1

Назва символу:

Номер позиції

Опис:

Номера позицій на ілюстраціях. Цифри червоного кольору означають номери позицій на ілюстраціях.

Символ

ВИМК.

Назва символу:

Функціональна кнопка

Опис:

Функціональні кнопки, які потрібно натиснути на приладі, відображаються жирним сірим текстом з підкресленням.

Символ



Назва символу:

Виробник

Опис:

Указує виробника виробу.

Символ



Назва символу:

Дата виготовлення

Опис:

Указує дату, коли був виготовлений виріб.

Символ













Назва символу:

Номер виробу

Опис:

Указує номер у каталозі виробника, за яким можна ідентифікувати виріб.

Символ	Назва символу:	Серійний номер
	Опис:	Указує серійний номер у каталозі виробника, за яким можна ідентифікувати конкретний виріб.
Символ	Назва символу:	Зверніться до інструкції з використання
	Опис:	Указує на необхідність для користувача звернутися до інструкції з використання.
Символ	Назва символу:	Обережно
	Опис:	Указує на необхідність для користувача звернутись до інструкції з використання для отримання важливої попереджувальної інформації, наприклад застережень і попереджень, які з різних причин можуть бути відсутніми на самому приладі.
Символ	Назва символу:	Медичний пристрій для діагностики in vitro
	Опис:	Вказує на виріб медичного призначення, який призначений для діагностики in vitro.
Символ	Назва символу:	Країна походження
	Опис:	У полі з країною-виробником вказано країну, де було виконано кінцеву зміну властивостей виробу.
Символ	Назва символу:	Символ відповідності CE
	Опис:	Маркування CE є декларацією виробника про відповідність виробу вимогам застосовуваних директив і норм ЄС.
Символ	Назва символу:	UKCA
	Опис:	Маркування UKCA (оцінка відповідності Сполученого Королівства) – це нове маркування продукції в Сполученому Королівстві, яке використовується для товарів, представлених на ринку Великої Британії (Англія, Уельс і Шотландія). Воно розповсюджується на більшість товарів, для яких раніше було потрібне маркування CE.
Символ	Назва символу:	UKRP
	Опис:	Відповідальна особа у Великобританії діє від імені виробника, який не знаходиться у Великобританії, з метою виконання визначених завдань щодо зобов'язань виробника.
	<small>Leica Microsystems (UK) Limited Larch House, Woodlands Business Park, Milton Keynes, England, United Kingdom, MK14 6FG</small>	
Символ	Назва символу:	Символ CSA
	Опис:	Цей виріб відповідає вимогам CAN/ CSA-C22.2 No. 61010.
Символ	Назва символу:	Символ щодо утилізації відходів електричного та електронного обладнання
	Опис:	Символ щодо утилізації відходів електричного та електронного обладнання у вигляді перехрещеного баку для сміття, що вказує на необхідність окремого збирання відходів електричного й електронного обладнання (згідно з § 7 Німецького закону щодо електричного й електронного обладнання (ElektroG)).

Символ	Назва символу:	Китайська директива щодо обмеження небезпечних речовин
	Опис:	Символ захисту навколишнього середовища згідно з китайською директивою щодо обмеження небезпечних речовин. Цей символ означає, що пристрій не містить шкідливих або небезпечних речовин або хімічних елементів.
Символ	Назва символу:	Змінний струм
		
Символ	Назва символу:	Відмітка щодо нормативно-правової відповідності (RCM)
	Опис:	Відмітка щодо нормативно-правової відповідності (RCM) підтверджує відповідність приладу застосовуваним технічним стандартам АСМА Нової Зеландії та Австралії, що відносяться до сфери телекомунікацій, радіозв'язку, електромагнітній сумісності та електромагнітного випромінювання.
Символ	Назва символу:	Клема захисного заземлення
		
Символ	Назва символу:	<u>УВІМК.</u> (увімкнення живлення)
	Опис:	У положенні «увімкнення живлення»
Символ	Назва символу:	<u>ВИМК.</u> (вимикання живлення)
	Опис:	У положенні «вимикання живлення»
Символ	Назва символу:	Обережно, гаряча поверхня
	Опис:	Цим символом помічені поверхні приладу, які сильно нагріваються під час роботи. Не допускайте прямого контакту, щоб уникнути небезпеки опіків.
Символ	Назва символу:	Обережно, ризик ураження електричним струмом
	Опис:	Якщо вилка для розетки змінного струму експлуатується неправильно, виникає ризик ураження електричним струмом. Уникайте будь-яких неправильних дій.
Символ	Назва символу:	Крихке обладнання, поводитись обережно
	Опис:	Упаковка містить крихке обладнання і з нею потрібно поводитись обережно.
Символ	Назва символу:	Зберігати у сухому місці
	Опис:	Упаковку потрібно зберігати у сухому середовищі.

<p>Символ</p> 	<p>Назва символу: Опис:</p>	<p>Обмеження штабелювання Найбільша кількість однотипних упаковок, які можна ставити одну на іншу. Цифра «6» вказує на дозволена кількість упаковок.</p>
<p>Символ</p> 	<p>Назва символу: Опис:</p>	<p>Верх Вказує на правильне вертикальне положення упаковки.</p>
<p>Символ</p> <p>Transport temperature range:</p> 	<p>Назва символу: Опис:</p>	<p>Обмеження температури для транспортування Вказує на діапазон температур, дозволений для транспортування упаковки.</p>
<p>Символ</p> <p>Storage temperature range:</p> 	<p>Назва символу: Опис:</p>	<p>Обмеження температури для зберігання Вказує на діапазон температур, дозволений для зберігання упаковки.</p>
<p>Символ</p> <p>Transport/Storage humidity range:</p> 	<p>Назва символу: Опис:</p>	<p>Обмеження вологості для транспортування та зберігання Вказує на діапазон вологості, дозволений для зберігання та транспортування упаковки.</p>
<p>Символ</p> 	<p>Назва символу: Опис:</p>	<p>Символ повторної переробки Показує виріб, який можна піддати повторній переробці за наявності відповідних ресурсів.</p>

1.3 Тип приладу

Вся інформація, яка міститься у цій інструкції з використання, стосується лише виробу, тип якого вказаний на титульній сторінці. Паспортна табличка із серійним номером приладу прикріплена до його задньої панелі.

1.4 Цільове призначення

Прилад HistoCore Water Bath M – це водяна баня у поєднанні з сушаркою зрізів, спеціально розроблена для розрівнювання стрічки зрізів та подальшого випарювання води на зрізаних зразках тканини. Використовується для гістологічної медичної діагностики патологами, наприклад, для діагностики раку.

HistoCore Water Bath M призначений для діагностики in vitro.



Застереження

- Будь-яке інше використання приладу вважатиметься неналежним використанням не за призначенням. Недотримання цих інструкцій може призвести до нещасного випадку, травм персоналу, пошкодження приладу, аксесуарів або зразків. Належне та цільове використання обладнання означає дотримання всіх інструкцій з перевірки та технічного обслуговування, а також усіх вимог інструкції з використання.

1.5 Кваліфікація персоналу

- Прилад HistoCore Water Bath M повинен експлуатуватися тільки навченими співробітниками лабораторії. Прилад призначений лише для професійного використання.
- Всі співробітники лабораторії, які будуть працювати з цим приладом, повинні уважно прочитати цю інструкцію з використання та повинні ознайомитись зі всіма технічними функціями приладу перед тим, як приступати до його використання.

2. Безпека

2.1 Примітки щодо техніки безпеки

В інструкції з використання міститься важлива інформація, пов'язана з безпекою експлуатації та технічним обслуговуванням приладу.

Інструкція з використання є важливою частиною приладу і повинна бути уважно прочитана перед запуском та використанням приладу і повинна зберігатися поруч з ним.

Цей прилад створений та протестований у відповідності до вимог до безпеки електричних вимірювальних приладів, приладів керування та регулювання, та лабораторних приладів.

Щоб дотримуватись цих умов та забезпечити безперечну експлуатацію приладу, користувач повинен дотримуватись всіх приміток та застережень, які містяться в інструкції з використання.

Потрібно завжди дотримуватись приміток щодо техніки безпеки та попереджень із цієї глави. Обов'язково прочитайте ці примітки, навіть якщо ви вже знайомі з роботою та використанням інших виробів компанії Leica Biosystems.

Інструкція з використання повинна бути доповнена відповідними вказівками, якщо це необхідно згідно з діючими у країні використання приладу приписами щодо уникнення нещасних випадків та охорони оточуючого середовища.



Застереження

- Забороняється знімати або змінювати захисні пристрої, розміщені на приладі та його аксесуарах. Ремонт приладу та доступ до його внутрішніх компонентів дозволяється тільки кваліфікованому персоналу, уповноваженому компанією Leica Biosystems.
- Якщо прилад треба повернути компанії Leica Biosystems для ремонту, його необхідно очистити та відповідним чином піддати санітарній обробці (→ Стор. 30 – А1. Підтвердження виконаної санітарної обробки).



Примітка

Актуальну інформацію щодо застосовуваних стандартів див. у декларації відповідності ЄС та сертифікатах UKCA на нашому інтернет-сайті:
<http://www.LeicaBiosystems.com>

- HistoCore Water Bath M відповідає вимогам до Приладів Групи I Класу B щодо викидів забруднюючих речовин згідно зі стандартом IEC61326-2-6, а також відповідає вимогам щодо рівню захисту до приладів, призначених для використання в ПРОФЕСІЙНИХ МЕДИЧНИХ ЗАХОДАХ згідно зі стандартом IEC61326-2-6.
- Цей прилад розроблений для використання в ПРОФЕСІЙНИХ МЕДИЧНИХ ЗАХОДАХ. При наданні МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ В ДОМАШНІХ УМОВАХ є велика ймовірність некоректної роботи приладу. При підозрі у тому, що на коректну роботу приладу впливають електромагнітні перешкоди, коректну роботу можна відновити, збільшивши відстань між приладом та джерелом перешкод.
- Перед експлуатацією приладу потрібно оцінити електромагнітне середовище.

- Заборонено використання цього приладу поблизу джерел сильного електромагнітного випромінювання (як-от, неекранованих радіочастотних джерел), тому що вони можуть створювати перешкоди для належної роботи приладу.
- Перед підключенням приладу до джерела мережевої напруги переконайтеся, що технічні умови щодо електричної потужності вашої лабораторії відповідають значенням, зазначеним на паспортній табличці цього приладу.
- Під час розміщення кабелю живлення обов'язково прокладайте його так, щоб він жодним чином не контактував з нагрітими поверхнями приладу.
- Прилад призначений тільки для використання у приміщенні.
- Під час усіх робіт з ремонту й обслуговування прилад повинен бути вимкнений і від'єднаний від мережевого живлення.
- Під час експлуатації приладу його поверхня може бути дуже гарячою.

2.2 Застереження

Захисні пристрої, установлені на цьому приладі виробником, є лише основою для захисту від нещасних випадків. Основну відповідальність за безпечну експлуатацію приладу несе в першу чергу власник підприємства, де використовується прилад, а також призначений ним персонал, який експлуатує, обслуговує та ремонтує прилад.

Для забезпечення безпроблемної експлуатації приладу обов'язково дотримуйтеся наведених нижче інструкцій і застережень.

2.2.1 Маркування на самому приладі



Застереження

Недотримання інструкцій щодо правильної експлуатації, наведених в інструкції з використання, позначених відповідними знаками та попереджувальними трикутниками на приладі.

Небезпека серйозних травм персоналу та/або пошкодження приладу, аксесуарів або зразків.

- Приділяйте увагу маркуванню на приладі та точно дотримуйтеся інструкцій з експлуатації, описаних в інструкції з використання, коли працюєте або замінюєте елементи з маркуванням.

2.2.2 Транспортування та встановлення



Небезпека

Збереження небезпечних речовин (горючих або легкозаймистих) біля приладу або їх потрапляння до піддона для води.

Отримання травм персоналу внаслідок вибуху або займання небезпечних речовин.

- Не зберігайте поруч із приладом вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини.
- Використовуйте лише негорючу рідину (бажано дистильовану воду).



Застереження

Падіння водяної бані або сушарки зрізів під час її підймання користувачем.

Падіння або перекидання приладу або його аксесуари на користувача, що призводить до травмування.

Отримання користувачем зрізів потенційно пошкодженим приладом або аксесуарами, що може призводити до пошкодження тканин.

- Будьте обережні під час підймання пристроїв.



Застереження

Переміщення водяної бані з підключеною сушаркою зрізів.

Пошкодження з'єднувального кабелю і падіння сушарки зрізів на користувача.

- Під час переміщення водяної бані від'єднайте від неї сушарку зрізів.



Застереження

Переміщення водяної бані з нагрітою водою.

Випліскування води і падіння людей на слизькій підлозі. Також є ризик опіку користувача гарячою водою.

- Перед переміщенням приладу припиніть нагрівання та спорожніть його.



Застереження

Прилад підключено до одного розподільника живлення разом з іншими приладами.

Можлива робота приладу в умовах нестабільних показників струму/напруги, що викликає пошкодження зразків.

- Не використовуйте подовжувачі на декілька розеток для підключення кабелю живлення.
- Прилад слід підключати до заземленої живлення розетки.

2.2.3 Експлуатація приладу



Застереження

Користувач ненавмисно контактує з нагрітою водою при розміщенні або забиранні зрізів.

Опік користувача гарячою водою.

- Будьте обережні з гарячою водою під час роботи.



Застереження

Користувач ненавмисно контактує з нагрітою поверхнею сушарки зрізів.

Опік користувача нагрітою сушаркою зрізів.

- Будьте обережні з гарячою поверхнею сушарки зрізів під час роботи.



Застереження

Коли виймається піддон для води, щоб замінити воду, відкривається основа водяної бані.

Нагріта поверхня основи водяної бані здатна завдати опіків користувачу.

- Будьте обережні з гарячою поверхнею основи водяної бані під час заміни води.

**Застереження**

Заміна запобіжників, коли прилад не вимкнений і не відключений від електромережі.

Небезпека ураження електричним струмом, яке призводить до травм персоналу.

- Перед заміною запобіжників вимикайте прилад та відключайте його від електромережі. Спорожніть піддон для води.

**Обережно**

Використання запобіжників, характеристики яких відрізняються від даних, наведених у розділі «Технічні характеристики» інструкції з використання.

Небезпека затримки встановлення діагнозу внаслідок того, що прилад не працює, тому що використовуються неправильні запобіжники.

- Використовуйте лише запобіжники з характеристиками, наведеними у розділі «Технічні характеристики» інструкції з використання.

3 Компоненти та специфікації приладу

3. Компоненти та специфікації приладу

3.1 Огляд

3.1.1 Компоненти приладу



Мал. 1

- | | | | |
|---|-----------------|---|----------------------------------|
| 1 | Водяна баня | 3 | Панель керування |
| 2 | Піддон для води | 4 | Сушарка зрізів (додаткова опція) |

3.1.2 Вид ззаду



Мал. 2

- | | | | |
|---|--------------------------|---|---|
| 1 | Вхід живлення від мережі | 4 | Світлодіодне підсвічування |
| 2 | Роз'єми для кабелів | 5 | Датчик нагрівання (під піддоном для води) |
| 3 | Два запобіжники | 6 | Ущільнювач від проникнення води (під піддоном для води) |

3.2 Основні функції

HistoCore Water Bath M:

- знімний піддон для води;
- піддон для води чорного кольору для покращення видимості та контрасту;
- допоміжне підсвічування для сприяння видимості та контрасту;
- обробка анодуванням для підвищення довговічності покриття;
- сенсорна світлодіодна панель OLED для керування та індикації стану як водяної бані, так і сушарки зрізів;
- інтуїтивно зрозумілий інтерфейс користувача для спрощення доступу й полегшення його вивчення;
- габаритні розміри (Ш x Г x В): 280 мм x 280 мм x 105 мм;
- температура нагрівання: до 60 °C;
- розміри піддона для води (Ш x Г x В): 230 мм x 180 мм x 53 мм;
- швидкість нагріву: 20 хв. +/-10%, (220V), при стандартному об'ємі наповнення водою, від 15 °C до 45 °C, при температурі навколишнього середовища 18 °C.

HistoCore Slide Dryer:

- аксесуари до HistoCore Water Bath M;
- компактний дизайн, невелика площа розташування;
- ємкість до 30 зрізів;
- стійка чорного кольору для покращення видимості та контрасту;
- стійка, що підігрівається, із розміщенням зразків під кутом 45°, для полегшення забирання і розміщення зрізів;
- відсутня необхідність у окремій розетці живлення, подача живлення від HistoCore Water Bath M; одна водяна баня може постачати електроживлення для 2-х сушарок зрізів;
- якщо потрібно налаштувати конфігурацію водяної бані з 2-ма сушарками зрізів, необхідно замовити подовжувач;
- габаритні розміри (Ш x Г x В): 200 мм x 280 мм x 98 мм;
- температура нагрівання: до 75 °C.

3.3 Технічні характеристики

Ідентифікація обладнання

Назва моделі	HistoCore Water Bath M
Номер(-и) моделі	140607020C1 (водяна баня), 140607010C0 (додаткова опція: сушарка зрізів)

Електричні характеристики

Номінальна напруга живлення	100-120 В змін. струм/220-240 В змін. струм
Номінальні частоти живлення	50/60 Гц
Коливання напруги в мережі живлення	+/-10%
Споживання енергії	• макс. 960 Вт при 100-120 В змін. струму • макс. 1200 Вт при 220-240 В змін. струму
Мережеві вхідні запобіжники (F1)	10 А 250 В змін. струм

Специфікація розмірів та ваги

Габаритні розміри приладу в робочому режимі (ширина x глибина x висота, мм)	<ul style="list-style-type: none"> • Водяна баня: 280 x 280 x 105 • Сушарка зрізів: 200 x 280 x 98
Габаритні розміри серійного пакування (ширина x глибина x висота, мм)	415 x 395 x 215
Порожня вага (без аксесуарів, кг)	3
Загальна вага (з аксесуарами, кг)	<ul style="list-style-type: none"> • Водяна баня: 3 кг • Сушарка зрізів: 3 кг
Вага приладу разом з упаковкою (кг)	4

Ємності

Піддон для води	Макс. 2 л
-----------------	-----------

Характеристики навколишнього середовища

Експлуатаційна висота над рівнем моря (м над рівнем моря) (мін./макс.)	до 2000 м
Температура (робоча) (мін./макс.)	15 - 40 °C
Відносна вологість (експлуатація) (мін./макс.)	20% - 80%
Температура (під час транспортування) (мін./макс.)	-29 °C - 50 °C
Температура (зберігання) (мін./макс.)	5 °C - 50 °C
Відносна вологість (транспортування/зберігання)	20% - 85%
Мінімальна відстань до стін (мм)	10 см
БТО (Дж/с)	4094 БТО/год

Випромінювання та граничні умови

Категорія перенапруги згідно з IEC 61010-1	II
Ступінь забруднення згідно з IEC 61010-1	2
Засоби захисту згідно з IEC 61010-1	I
Ступінь захисту згідно з IEC 60529	IP20
Виділення теплоти	< 4094 БТО/год
Клас EMC	Клас B

Електричні з'єднання і підключення

Гніздо для мережевого живлення *1	100-120 В макс. 8 А / 220-240 В макс. 5 А
Сигнальний роз'єм до сушарки зрізів *2	макс. 3,3 В пост. струму
Подача живлення до сушарки зрізів *2	100-120 В макс. 4 А / 220-240 В макс. 2 А (без позначення)

Інші характеристики

CE	Схвалено
CSA	Схвалено

4. Налаштування приладу

4.1 Вимоги до місця встановлення



Небезпека

Збереження небезпечних речовин (горючих або легкозаймистих) біля приладу або їх потрапляння до піддона для води.

Отримання травм персоналу внаслідок вибуху або займання небезпечних речовин.

- Не зберігайте поруч із приладом вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини.
- Використовуйте лише негорючу рідину (бажано дистильовану воду).
- Під час розміщення кабелю живлення обов'язково прокладайте його так, щоб він жодним чином не контактував з нагрітими поверхнями приладу.
- Розетка, до якої підключається прилад, повинна знаходитись поруч з ним, і до неї має бути вільний доступ.
- Розетка живлення повинна знаходитись на відстані, що не перевищує довжину кабелю живлення; використання подовжувального кабелю не припустимо.
- Основа, на якій стоїть прилад, не повинна вібрувати і повинна мати достатню вантажопідйомність та міцність, достатню для витримування ваги приладу.
- Уникайте ударів, яскравого прямого світла та надмірних коливань температури.
- Прилад слід підключати до відповідної розетки. Використовуйте лише кабель живлення з комплекту, який призначений для живлення від місцевої мережі.

4.2 Стандартний комплект постачання (пакувальний список)

Кількість	Назва деталі	№ для замовлення
1	HistoCore Water Bath M	14 0607 020C1
1	Базовий прилад	14 0607 02800
1	Комплект запобіжників	14 6000 05950
1	Міжнародний комплект інструкцій з експлуатації (включаючи англійську друковану версію та додаткові мови на носії даних 14 0607 81200)	14 0607 81001

Якщо кабель для локального живлення з комплекту постачання буде пошкоджено або втрачено, зверніться до місцевого представника компанії Leica.



Примітка

- Щоб переконатися, що комплект постачання повний, перевірте всі надані деталі відповідно до пакувального списку та замовлення. У випадку наявності розбіжностей негайно зверніться у відділ продажів компанії Leica Biosystems.

4.3 Розпакування приладу

1. Установіть картонну коробку на рівну поверхню, проріжте клейку стрічку та відкрийте картонну коробку.



Мал. 3



2. Вийміть аксесуари й акуратно витягніть прилад з коробки.



Мал. 4



3. Зніміть пластикову кришку.

**Примітка**

- Картонну упаковку та фіксуючі елементи потрібно зберегти на випадок повернення комплекту постачання. Щоб повернути прилад, дотримуйтесь наведених вище інструкцій у зворотному порядку.

4.4 Налаштування приладу

Водяна баня може працювати самостійно, а також з однією або двома сушарками зрізів.



Мал. 5

Водяна баня працює самостійно.



Мал. 6

Сушарка зрізів підключена з правого боку.



Мал. 7

Сушарка зрізів підключена з лівого боку.



Мал. 8

Сушарка зрізів підключена до задньої сторони.



Мал. 9

Дві сушарки зрізів підключені паралельно з правого боку.



Мал. 10

Дві сушарки зрізів підключені паралельно з лівого боку.



Мал. 11

Одна сушарка зрізів підключена з правого боку, а інша – до задньої сторони.



Мал. 12

Одна сушарка зрізів підключена з лівого боку, а інша – до задньої сторони.

Підключення сушарки (сушарок) зрізів до водяної бані

1. Після ослаблення гвинтів зніміть відповідні кришки (→ Мал. 13-1) на нижній частині водяної бані та сушарці зрізів(→ Мал. 13-2).



Мал. 13

2. Витягніть кабелі з обох пристроїв. З'єднайте кабелі разом (→ Мал. 14-1). Почується звук клацання і буде тактильне відчуття, як роз'єми вставляються один в одного. Якщо необхідно паралельно встановити дві сушарки зрізів з одного боку водяної бані, для підключення зовнішньої сушарки зрізів до водяної бані використовуйте подовжувальний кабель (→ Мал. 14-2).



Мал. 14

Підключення до мережевого живлення

1. Перед підключенням кабелю живлення переконайтеся, що вимикач живлення (→ Мал. 15-1) на передній стороні приладу знаходиться в положенні «0» (ВИМК.).



Мал. 15

2. Використовуйте прилад лише з кабелем живлення з комплекту постачання. Вставте штекер кабелю живлення у з'єднувальне гніздо (→ Мал. 16-1), а його вилку в електророзетку.



Мал. 16

1

4.5 Вмикання/вимикання приладу



Застереження

Прилад підключено до одного розподільника живлення разом з іншими приладами.

Можлива робота приладу в умовах нестабільних показників струму/напруги, що викликає пошкодження зразків.

- Не використовуйте подовжувачі на декілька розеток для підключення кабелю живлення.
- Прилад слід підключати до заземленої живлення розетки.

Вмикання приладу

1. Перед вмиканням приладу заповніть водяну баню достатньою кількістю дистильованої води.
2. Увімкніть прилад вимикачем живлення на передньому правому куті приладу. На панелі керування почне світитися кнопка «пуск/стоп».
3. Натисніть кнопку «пуск/стоп»; почнеться нагрівання водяної бані та сушарки (сушарок) зрізів, якщо вони підключені.

Щоб дізнатися функції кнопок панелі керування, перейдіть до розділу (→ Стор. 24 – 5.1 Панель керування приладу).

Вимикання приладу

Прилад вимикається одним натисканням кнопки «пуск/стоп».

При щоденному звичайному використанні не потрібно кожного разу вмикати або вимикати вимикач живлення.

4.6 Переміщення приладу

Прилад необхідно вимкнути та відключити від мережевого живлення. Піддон для води повинен бути порожнім. Перед переміщенням прилад має охолонути.



Застереження

Падіння водяної бані або сушарки зрізів під час її підймання користувачем.

Падіння або перекидання приладу або його аксесуари на користувача, що призводить до травмування.

Отримання користувачем зрізів потенційно пошкодженим приладом або аксесуарами, що може призводити до пошкодження тканин.

- Будьте обережні під час підймання пристроїв.



Застереження

Переміщення водяної бані з підключеною сушаркою зрізів.

Пошкодження з'єднувального кабелю і падіння сушарки зрізів на користувача.

- Під час переміщення водяної бані від'єднайте від неї сушарку зрізів.



Застереження

Переміщення водяної бані з нагрітою водою.

Випліскування води і падіння людей на слизькій підлозі. Також є ризик опіку користувача гарячою водою.




- Перед переміщенням приладу припиніть нагрівання та спорожніть його.



5. Робота з приладом




5.1 Панель керування приладу



Мал. 17

№	Індикатори	Опис
1		Указує на доступний для керування модуль. Водяна баня Сушарка зрізів знаходиться збоку Сушарка зрізів знаходиться із задньої сторони або сушарка зрізів підключена за допомогою подовжувального кабелю, якщо дві сушарки зрізів підключені з одного боку паралельно.
2		Температура доступного модуля в реальному часі.
8		Світиться зеленим – досягнуто цільової температури. Світиться червоним – <ul style="list-style-type: none"> температура води перевищує задану. Несправність приладу. Блимає червоним – цільової температури ще не досягнуто. Світиться жовтим – відбувається налаштування температури.

№	Кнопки	Опис
3		Стрілка вниз <ul style="list-style-type: none"> Перехід – натисніть кнопку, і піктограма доступного модуля перемикається між водяною банею та сушаркою(-ами). Зниження цільової температури – натисніть і тримайте кнопку доки не відобразиться цільова температура доступного модуля. Натисніть один раз, і температура зменшиться на 0,1 °С. Натисніть і тримайте кнопку, і температура зменшиться на 1,0 °С після досягнення першого цілого числа.
4		Стрілка вгору <ul style="list-style-type: none"> Перехід – натисніть кнопку, і піктограма доступного модуля перемикається між водяною банею та сушаркою(-ами). Підвищення цільової температури – торкніться і тримайте кнопку, доки не відобразиться цільова температура доступного модуля. Натисніть один раз, і температура збільшиться на 0,1 °С. Натисніть і тримайте кнопку, і температура збільшиться на 1,0 °С після досягнення першого цілого числа.

№	Кнопки	Опис
5		Кнопка налаштування Натисніть і тримайте кнопку більше 1 секунди, і на дисплеї відобразиться цільова температура доступного модуля.
6		Кнопка «пуск/стоп» <ul style="list-style-type: none">• Натисніть один раз – вмикання/вимикання нагрівання всієї системи.• Натисніть і тримайте – вмикання/вимикання нагрівання сушарки (сушарок) зрізів.
7		Вмикання/вимкнення світлодіодного підсвічування

Зверніть увагу, що додавання гарячої води, температура якої вища цільової температури в піддоні для води, може призводити до затримки використання приладу.

Зверніть увагу, що падіння піддону для води на підлогу під час заміни води може пошкодити піддон для води та спричинити витік води або сповільнення нагрівання.

5.2 Налаштування температури

Відображувана температура відповідає її поточному фактичному значенню. Натискання кнопки «стрілка вгору» або «стрілка вниз» протягом приблизно 2 секунд переводить прилад до демонстрації останнього збереженого цільового значення температури. Щоб налаштувати потрібну температуру, виконайте наступні дії.

1. Натискайте на будь-яку з кнопок «стрілка вгору» або «стрілка вниз», доки не з'явиться піктограма цільового модуля.
 2. Натисніть і тримайте кнопку, доки не відобразиться останнє збережене цільове значення температури.
 3. Натисніть один раз, і значення збільшиться/зменшиться на 0,1 °C. Натисніть і тримайте кнопку, і значення збільшиться/зменшиться на 1,0 °C після досягнення першого цілого числа.
 4. Відпустіть кнопку після досягнення потрібної температури.
- ✓ Відображуване значення автоматично збережеться. Це збережене цільове значення буде відображатися протягом приблизно 2 секунд, потім знову з'явиться відображення поточної фактичної температури.

Цільове значення зберігається як у випадку вимкнення приладу (кнопкою «пуск/стоп» або вимикачем живлення), так і у випадку зникнення живлення або відключення від мережевого живлення.

Панель керування відключиться, коли усі модулі нагрівання досягнуть цільової температури, і протягом 5 хвилин користувач не натисне жодну кнопку. Натисніть будь-яку кнопку, щоб відновити відображення дисплею.

**Застереження**

Користувач ненавмисно контактує з нагрітою водою при розміщенні або забиранні зрізів.

Опік користувача гарячою водою.

- Будьте обережні з гарячою водою під час роботи.

**Застереження**

Користувач ненавмисно контактує з нагрітою поверхнею сушарки зрізів.

Опік користувача нагрітою сушаркою зрізів.

- Будьте обережні з гарячою поверхнею сушарки зрізів під час роботи.

**Застереження**

Коли виймається піддон для води, щоб замінити воду, відкривається основа водяної бані.

Нагріта поверхня основи водяної бані здатна завдати опіків користувачу.

- Будьте обережні з гарячою поверхнею основи водяної бані під час заміни води.

5.3 Вмикання/вимикання сушарки зрізів

Після вмикання живлення одним натисканням кнопки «пуск/стоп» почнеться нагрівання всіх приладів, водяної бані та сушарки (сушарок) зрізів. Нагрівання сушарки (сушарок) зрізів може вимикатися окремо. Щоб вимкнути сушарку(-и) зрізів, натискайте на будь-яку з кнопок «стрілка вгору» або «стрілка вниз» доки не з'явиться піктограма цільового модуля. Натисніть і тримайте кнопку «пуск/стоп», доки не відобразиться **OFF** (ВИМК.).

Щоб увімкнути сушарку(-и) зрізів, натискайте на будь-яку з кнопок «стрілка вгору» або «стрілка вниз», доки не з'явиться піктограма цільового модуля. Натисніть і тримайте кнопку «пуск/стоп», доки не відобразиться значення температури.

6. Чищення та технічне обслуговування

6.1 Чищення приладу

- Перед чищенням приладу вимикайте його за допомогою вимикача живлення і відключайте прилад від мережі живлення.
- Спорожніть піддон для води.
- Для проведення чищення прилад має охолонути.
- Щоб очистити прилад, використовуйте сухий безворсовий папір.
- Щоб очистити прилад, можна використовувати всі звичайні засоби, які підходять для видалення парафіну.
- Не використовуйте органічні розчинники (наприклад, спирт або ксилол). Рекомендовані звичайні лабораторні миючі засоби.

6.2 Заміна запобіжників



Застереження

Заміна запобіжників, коли прилад не вимкнений і не відключений від електромережі.

Небезпека ураження електричним струмом, яке призводить до травм персоналу.

- Перед заміною запобіжників вимикайте прилад та відключайте його від електромережі. Спорожніть піддон для води.



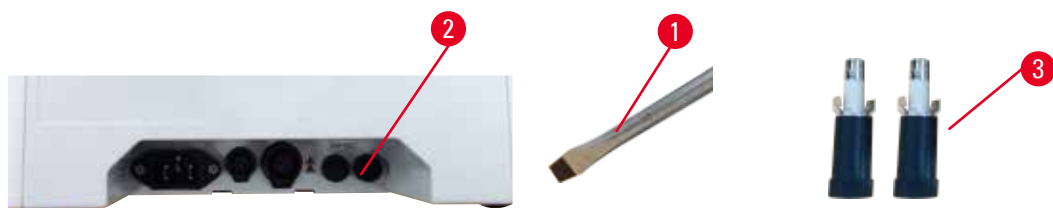
Обережно

Використання запобіжників, характеристики яких відрізняються від даних, наведених у розділі «Технічні характеристики» інструкції з використання.

Небезпека затримки встановлення діагнозу внаслідок того, що прилад не працює, тому що використовуються неправильні запобіжники.

- Використовуйте лише запобіжники з характеристиками, наведеними у розділі «Технічні характеристики» інструкції з використання.

Використовуйте запобіжники тільки із комплекту постачання. Обидва запобіжники повинні бути однакового номіналу (перевірте маркування). Заміняйте обидва запобіжники разом.



Мал. 18

1. Візьміть пласку викрутку (→ Мал. 18-1), щоб повернути тримачі запобіжників (→ Мал. 18-2) у положення на 10 годин.
2. Обережно витягніть тримач запобіжника (→ Мал. 18-3).
3. Замініть несправні запобіжники на нові.
4. Вставте тримачі запобіжників назад і за допомогою пласкої викрутки поверніть їх для фіксації на місці.

7. Пошук та усунення несправностей

Поведінка приладу	Дії користувача
<ul style="list-style-type: none"> Неможливо досягти цільової температури води після тривалого нагрівання; індикатор постійно блимає червоним світлом. 	<ol style="list-style-type: none"> Повністю очистіть піддон для води, особливо внутрішню та зовнішню поверхню нижньої сторони. Вимкніть, а потім увімкніть пристрій. Якщо проблему не вдається вирішити першими 2 діями, зверніться до служби підтримки клієнтів.
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор постійно світиться червоним; нагрівання припиняється. 	<ol style="list-style-type: none"> Якщо температура води перевищує цільову температуру, зачекайте, поки вода охолоне. Вимкніть прилад і зачекайте 30 хвилин, потім увімкніть пристрій. Якщо проблему не вдається вирішити першими 2 діями, зверніться до служби підтримки клієнтів.
<ul style="list-style-type: none"> Неможливо ввімкнути пристрій. 	<ol style="list-style-type: none"> Перевірте цілісність запобіжників і замініть їх обидва. Якщо проблему не вдається вирішити заміною запобіжників, зверніться до служби підтримки клієнтів.
<ul style="list-style-type: none"> Витік води на лабораторний стіл. 	<p>Перевірте піддон для води, щоб знайти витік води, і зверніться до служби підтримки клієнтів.</p>

8. Інформація для замовлення

Назва деталі	№ для замовлення
HistoCore Slide Dryer	14 0607 010C0
Акcesуар – подовжувальний кабель	14 0607 03001
Знімний піддон для води	14 0607 03002

A1. Підтвердження виконаної санітарної обробки

Кожен виріб, який повертається до компанії Leica Biosystems або потребує обслуговування на місці встановлення, слід ретельно почистити та піддати санітарній обробці. Відповідний шаблон сертифіката проведення санітарної обробки див. на сайті www.LeicaBiosystems.com у меню продукції. Цей шаблон слід використовувати для введення всіх необхідних даних.

У разі повернення приладу копію заповненого та підписаного сертифіката проведення санітарної обробки необхідно додати до нього або передати сервісному фахівцю. Користувач несе відповідальність за товари, які повертаються без заповненого сертифіката проведення санітарної обробки або без цього сертифіката. Якщо виріб, який було відправлено, буде класифіковано компанією як джерело потенційної небезпеки, це обладнання буде повернуто відправнику за його рахунок та на власний ризик.

A2. Гарантія та сервісне обслуговування

Гарантія

Компанія Leica Biosystems Nussloch GmbH гарантує, що даний прилад пройшов вичерпну перевірку якості відповідно до внутрішніх стандартів перевірки компанії Leica, не має дефектів та відповідає всім гарантованим технічним специфікаціям та/або узгодженим характеристикам.

Об'єм гарантії базується на змісті укладеного контракту. Обов'язковими є тільки гарантійні умови дилера компанії Leica, у якого ви придбали даний виріб.

Сервісна інформація

Якщо необхідна технічна підтримка, зверніться до місцевого представника компанії Leica або дилера, у якого ви придбали цей виріб. Гарантія цього приладу розглядається без запасних частин за допомогою заповнення класифікованої транспортної накладної в бюлетені технічного обслуговування (TSB).

Необхідна наступна інформація про прилад:

- Назва моделі та серійний номер приладу.
- Місце встановлення приладу та ім'я контактної особи.
- Причина звернення в сервісну службу.
- Дата постачання.

Вивід з експлуатації та утилізація

Прилад або його деталі повинні утилізуватися відповідно до існуючих, застосовуваних у конкретній країні норм та правил.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
69226 Nussloch
Germany (Німеччина)

Тел.: +49 - (0) 6224 - 143 0
Факс: +49 - (0) 6224 - 143 268
Вебсайт: www.LeicaBiosystems.com